



Verwaltung  
Internationales Begegnungszentrum

Frau Christiane Ortlepp  
Telefon: 737-5308  
Telefax: 737-5309  
E-Mail: [christiane.ortlepp@uni-erfurt.de](mailto:christiane.ortlepp@uni-erfurt.de)

*(English version below)*

## **Infektionsschutzkonzept Internationales Begegnungszentrum (IBZ)**

**Stand 04.02.2021**

Als Liegenschaft der Universität Erfurt gilt im IBZ, Michaelisstraße 38, 99084 Erfurt, das Infektionsschutzkonzept der Universität Erfurt (Stand 01.02.2021).

Zusätzlich werden für das IBZ für die Aufnahme von Gästen aus Risikogebieten folgende Regelungen getroffen:

Gäste, die aus einem Risikogebiet anreisen möchten, sind angehalten, innerhalb von 48h vor ihrer Anreise einen Corona-Test im Herkunftsland durchzuführen. Kann ein negatives Ergebnis vorgezeigt werden, ist keine häusliche Quarantäne notwendig.

Sollten die Gäste keinen negativen Corona-Test (nicht älter als 48h) vorweisen können, begeben sie sich bitte sofort nach Ankunft in Erfurt in häusliche Quarantäne. Zudem muss unmittelbar eine Meldung an das zuständige Gesundheitsamt in Erfurt erfolgen. Das Gesundheitsamt ist unter folgender Adresse erreichbar:

### Amt für Soziales

Juri-Gagarin-Ring 150, 99084 Erfurt  
Tel. 0361-6554201

Ein Corona-Test muss so schnell wie möglich und maximal bis 10 Tage nach Einreise und Ankunft im IBZ in einem Erfurter Testzentrum erfolgen. Die Gäste werden gebeten, den ärztlichen Bereitschaftsdienst unter der Telefonnummer 116 117 anzurufen, um einen Test-Termin zu vereinbaren. Ggf. ist die Option eines Schnelltests zu prüfen. Die Quarantänepflicht gilt mindestens bis zum Vorliegen des Testergebnisses weiter. Mit dem Vorlegen eines negativen Tests bei der gastgebenden Institution, der Verwaltung des IBZ sowie dem Dezernat 2: Personal wird die häusliche Quarantäne beendet.

### Bewerkstelligung Ankunft des Gastes und häusliche Quarantäne

Grundsätzlich sollte sich der Kontakt zu Gästen, die aus einem Risikogebiet anreisen, wenn möglich, auf eine Kontaktperson und, wenn nötig, auf maximal zwei Kontaktpersonen beschränken. Diese Kontaktpersonen übernehmen die folgenden Verantwortlichkeiten:

- Empfang des Gastes bei der Ankunft am IBZ
- Öffnung aller Türen einschließlich der Wohnungstür
- Versorgung mit Nahrungsmitteln und Getränken
- Entsorgung des vom Gast vor der Wohnungstür abgestellten Mülls

Die Kontaktperson wird mit einer FFP2-Maske ausgestattet und ist verpflichtet, sich vor und nach jedem Kontakt mit der betreffenden Person gründlich die Hände zu waschen oder zu desinfizieren. Desinfektionsmittel steht im Foyer des IBZ zur Verfügung. Die Mund-Nasen-Bedeckung ist während aller physisch-sozialen Kontakte mit dem Gast in Quarantäne zu tragen. Alle weiteren physisch-sozialen Kontakte sollen vermieden werden.

Das gastgebende Institut teilt der IBZ-Verwaltung schriftlich die Namen der Kontaktperson(en) sowie deren Telefonnummer mit.

Eine tägliche gründliche Reinigung und Desinfektion von Handläufen, Türklinken und Briefkästen im IBZ erfolgt über die Reinigungspersonal.

Für weitere Rückfragen steht Ihnen die Verwaltung des IBZ unter o. g. Kontaktdaten gern zur Verfügung.

*English version*

### **Infection protection concept for the International Meeting Center (IBZ)**

**(Updated February 4<sup>th</sup>, 2021)**

The International Meeting Center (IBZ), Michaelisstraße 38, 99084 Erfurt, is part of the University of Erfurt's properties. As such, the University of Erfurt's Infection Protection Concept (as of February 1<sup>st</sup>, 2021) is valid in our guest house, too.

For the admission of guests from risk areas, the following regulations are valid for the IBZ specifically:

Guests who would like to arrive from a risk area are required to perform a corona test in the country of origin within 48h before their arrival. If a negative test result can be shown, no domestic quarantine is necessary.

If guests cannot produce a negative corona test (not older than 48h), they are requested to go into domestic quarantine immediately after their arrival in Erfurt. In addition, the responsible public health department in Erfurt must be notified immediately. The public health department can be reached at the following address:

Amt für Soziales (Social welfare department)

Juri-Gagarin-Ring 150, 99084 Erfurt  
phone number +49 (0)361-6554201

A corona test has to be done in a test center in Erfurt as soon as possible and at most up to 10 days after entry and arrival at the IBZ. In order to arrange an appointment for the test to be taken, the guests are asked to contact the medical on-call service under the phone number 116 117. If necessary, the option of a rapid test should be checked. The quarantine obligation continues to apply at least until the test result is available. The domestic quarantine will end as soon as a negative test result is shown to the host faculty or institution, the IBZ administration and the Department 2: Human Resources.

Management arrival of guest and domestic quarantine

Contact with guests arriving from risk areas should in general be limited to one person if possible and, if necessary, to a maximum of two people. These contact persons take on the following responsibilities:

- reception of the guest upon his/her arrival at the IBZ
- opening of all doors including the apartment door
- supply of food and beverages
- disposal of the garbage deposited by the guest in front of his/her apartment door

The contact person is equipped with an FFP2 mask and is obliged to wash or disinfect his hands thoroughly before and after each contact with the person concerned. Disinfectant is available in the foyer of the IBZ. The face mask must be worn during all physical-social contacts with the guest in quarantine. All further physical-social contacts should be avoided.

The host institute has to inform the IBZ administration in written form about the name(s) of the contact person/people and their telephone number.

A daily thorough cleaning and disinfection of handrails, door handles and mailboxes in the IBZ is done by the cleaning staff.

Please do not hesitate to contact the IBZ administration under the above-mentioned details in case of further inquiries.